FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION: NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay — S. District No.: 6 — Enumeration District / District du recenseur — No. 45 — in / dans: Fort William - City (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alfred L. Flanagan — Enumerator. / Recenseur. — June 9-10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison	Family, reckoned on habitation. / Famille, comptée en habitation	Name of each person in family, boarder or inmate. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Métier principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "farm," "mine," "factory," "office," "shop," "foundry," "mill," "lumber camp," etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple: "ferme," "mine," "manufacture," "bureau," "magasin," "fonderie," "moulin," "chantier," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y a lieu.	Hours of work per day. / Heures de travail par journée ordinaire.	Hours of work per week. / Heures de travail par semaine ordinaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires.	Rate of wages per hour. / Taux du gain par heure.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	Sum. / Somme.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Reads. / Sait lire.	Writes. / Sait écrire.	Can speak English. / Parle anglais.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Level of education (highest grade or year at school). / Degré d'instruction (dernière classe ou année fréquentée à l'école).	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiot. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Lesperance Matilday	146 Cumming	F	Wife	M	August	1863	47	Quebec			French	Canadian	R. Catholic																	yes	yes	yes	E				
2		Lesperance Harry	146 "	M	Son	S	February	1893	18	0			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	7-8-08		yes	Builder												yes	yes	yes	E				
3		Lesperance Catherine	146 "	F	daughter	S	July	1895	16	0			French	Canadian	R. Catholic	Bellboy	7-9-06		yes	Hotel												yes	yes	yes	E				
4		Lesperance Annie	146 "	F	daughter	S	July	1898	13	0			French	Canadian	R. Catholic																	yes	yes	yes	E				
5		Lesperance Matilda	146 "	F	Boarder	S	June	1900	11	0			French	Canadian	R. Catholic																	yes	yes	yes	E				
6		Lesperance Clara	146 "	F	daughter	S	August	1903	7	0			French	Canadian	R. catholic																	yes	yes	yes	E				
7	54	55 Calvadock William	326 Cathcart	M	Head	M	March	1876	35	England	1898		English	Canadian	Church of Christ	Upholsterer	7-6-23		yes	Carpets		50		60		840						yes	yes	yes	E				
8		Burdock Rachel	326 Cathcart	F	Wife	M	July	1881	20	0			English	Canadian	Church of Christ																	yes	yes	yes	E				
9		Burdock Jacqueline	326 "	F	daughter	S	July	1909	1	0			Irish	Canadian	Church of Christ																	yes	yes	yes	E				
10		Burdock Lucy	326 "	F	Daughter	S	October	1910	0	0			Irish	Canadian	Church of Christ																	no	no	yes	E				
11		Hughes Mark	324 "	M	Lodger	S		1876	35	England	1901		English	Canadian	Congregational	Painter	1-0-12		no			50		60		780						yes	yes	yes	E				
12	55	56 Stradwell Albert	318 "	M	Head	M	October	1880	30	0			English	Canadian	Methodist	Conductor	11-3-12		yes	C.P.R.		50		60		1400		1000		2400	yes	yes	yes	E				
13		Stradwell Kate	318 "	F	wife	M	Sept.	1886	25	0			Scotch	Canadian	Methodist																	yes	yes	yes	E				
14		Stradwell Marion	318 "	F	daughter	S	July	1908	3	0			English	Canadian	Methodist																	no	no	yes	E				
15		Stradwell Elliott	318 "	M	Son	S	Sept.	1909	2	0			English	Canadian	Methodist																	no	no	yes	E				
16		Stradwell Jessie	318 "	M	Son	S	August	1910	0	0			English	Canadian	Methodist																								
17		Leitch Alex.	318 "	M	Lodger	S	May	1881	29	0			Scotch	Canadian	Presbyterian	Examiner	10-9-10		yes	meat pkg.		50		60		720						yes	yes	yes	E				
18		Carey Owen	318 "	M	Lodger	S	April	1883	28	0			Irish	Canadian	Presbyterian	Butcher	10-6-10		yes	Butcher Shop		52		60		840						yes	yes	yes	E				
19	56	57 Robinson John	312 "	M	Head	M	January	1876	33	0			Scotch	Canadian	R. Catholic	Engineer	11-5-01		yes	C.P.R.		50		60		1650		3000		4800	yes	yes	yes	E				
20		Robinson Joyce	312 "	F	Wife	M	June	1880	31	0			Irish	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
21		Robinson Lorna	312 "	F	daughter	S	May	1907	3	0			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
22	57	58 Granville William	310 "	M	Head	M	January	1880	31	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Yardmaster	11-6-10		yes	C.P.R.		50		60		1600		3350		6000	yes	yes	yes	E				
23		Granville Elvina	310 "	F	Wife	M	Dec.	1880	30	0			French	Canadian	R. Catholic																	yes	yes	yes	French				
24		Granville Leo	310 "	M	Son	S	March	1906	4	0			French	Canadian	R. Catholic	Scalder	11-6-03		yes	C.P.R.		5		60							yes	yes	yes	E				
25		Gratton Blanche	310 "	F	Lodger	S	July	1886	23	0			French	Canadian	R. Catholic	Saleslady	10-6-08		yes	Drygoods		50		60		780						yes	yes	yes	E				
26		Gratton Leonneil	310 "	M	Lodger	S	Jan.	1896	15	0			French	Canadian	R. Catholic	Fireman	10-9-10		yes	C.P.R.		52		60		780						yes	yes	yes	E				
27	58	59 Pollard William	306 "	M	Head	M	April	1877	34	0			Irish	Canadian	Methodist	Salesman	7-6-11		yes	Store		50		60		1260		1000		3500	yes	yes	yes	E				
28		Pollard Florence	306 "	F	Wife	M	January	1879	32	0			English	Canadian	Methodist																	yes	yes	yes	E				
29		Pollard Margaret	306 "	F	daughter	S	Sept.	1908	1	0			English	Canadian	Methodist																	no	no	yes	E				
30		Brown Mary	306 "	F	Lodger	S	Dec.	1881	30	0			Scotch	Canadian	Presbyterian	Typewriter	10-7-02		yes	Office		54										yes	yes	yes	E				
31	59	60 Brown Richard	200 "	M	Head	M	March	1849	62	England	1896		English	Canadian	Anglican	Foreman	11-3-05		yes	City		50		60		840						yes	yes	yes	E				
32		Brown Margaret	200 "	F	Wife	M	May	1844	62	England	1896		English	Canadian	Anglican																	yes	yes	yes	E				
33		Brown Alfred	200 "	M	Son	S	February	1881	31	England	1896		English	Canadian	Anglican	Conductor	11-3-12		yes	C.P.R.		50		60		1400		1000		5000	yes	yes	yes	E				
34	60	61 Black Archibald	212 "	M	Head	M	January	1876	35	0			Scotch	Canadian	Presbyterian	Bookkeeper	10-1-10		yes			50		60		960		2000		8000	yes	yes	yes	E				
35		Black Mary	212 "	F	Wife	M	Sept.	1881	29	0			Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
36	61	62 McPherson Jane	208 "	F	Head	W	June	1838	73	England	1857		English	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
37		McPherson John	208 "	M	Son	S	Dec.	1868	50	0			Scotch	Canadian	R. Catholic	Conductor	11-3-12		yes	C.P.R.		50		60		1200						yes	yes	yes	E				
38		Armstrong Helen	208 "	F	Lodger	S	Jan.	1887	23	0			Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
39	62	63 Allen Edmund	204 "	M	Head	M	August	1868	42	England	1868		English	Canadian	Presbyterian	Mailcarrier	9-6-00		yes	P.O. Dept.		50		60		1200		1000		3600	yes	yes	yes	E				
40		Allen Ella	204 "	F	Wife	M	Dec.	1873	38	0			Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
41		Allen Ina Lillian	204 "	F	daughter	S	June	1907	1	0			English	Canadian	Presbyterian																	no	no	yes	E				
42		Stephens Ina	204 "	M	Lodger	S	July	1873	25	0			English	Canadian	Presbyterian	Typesetter	11-6-11		yes	C.P.R.		50		60		900		1500		3700	yes	yes	yes	E				
43	63	64 McLennan [illegible]	202 "	M	Head	M	May	1867	44	0			Scotch	Canadian	Presbyterian	Conductor	11-3-12		yes	C.P.R.		50		60		1200		1000		3000	yes	yes	yes	E				
44		McLennan Maggie	202 "	F	Wife	M	Dec.	1877	34	Ireland			Irish	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
45		McLennan Jack	202 "	M	daughter	S	July	1904	6	0			Irish	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
46		McLennan Norman	202 "	M	Son	S	March	1904	7	0			Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
47		McLennan Donald	202 "	M	Son	S	August	1903	3	0			Scotch	Canadian	Presbyterian																	no	no	yes	E				
48		McLennan Elsie	202 "	F	daughter	S	Jan.	1908	6	0			Scotch	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	yes	E				
49	64	65 Peck John	206 "	M	Head	M	July	1874	32	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic	Foreman	11-3-75		yes	Camps		50		60		1200		1100		2500	yes	yes	yes	E				
50		Peck Rosa	206 "	F	Wife	M	June	1882	41	Quebec			Irish	Canadian	R. Catholic																	yes	yes	yes	E				